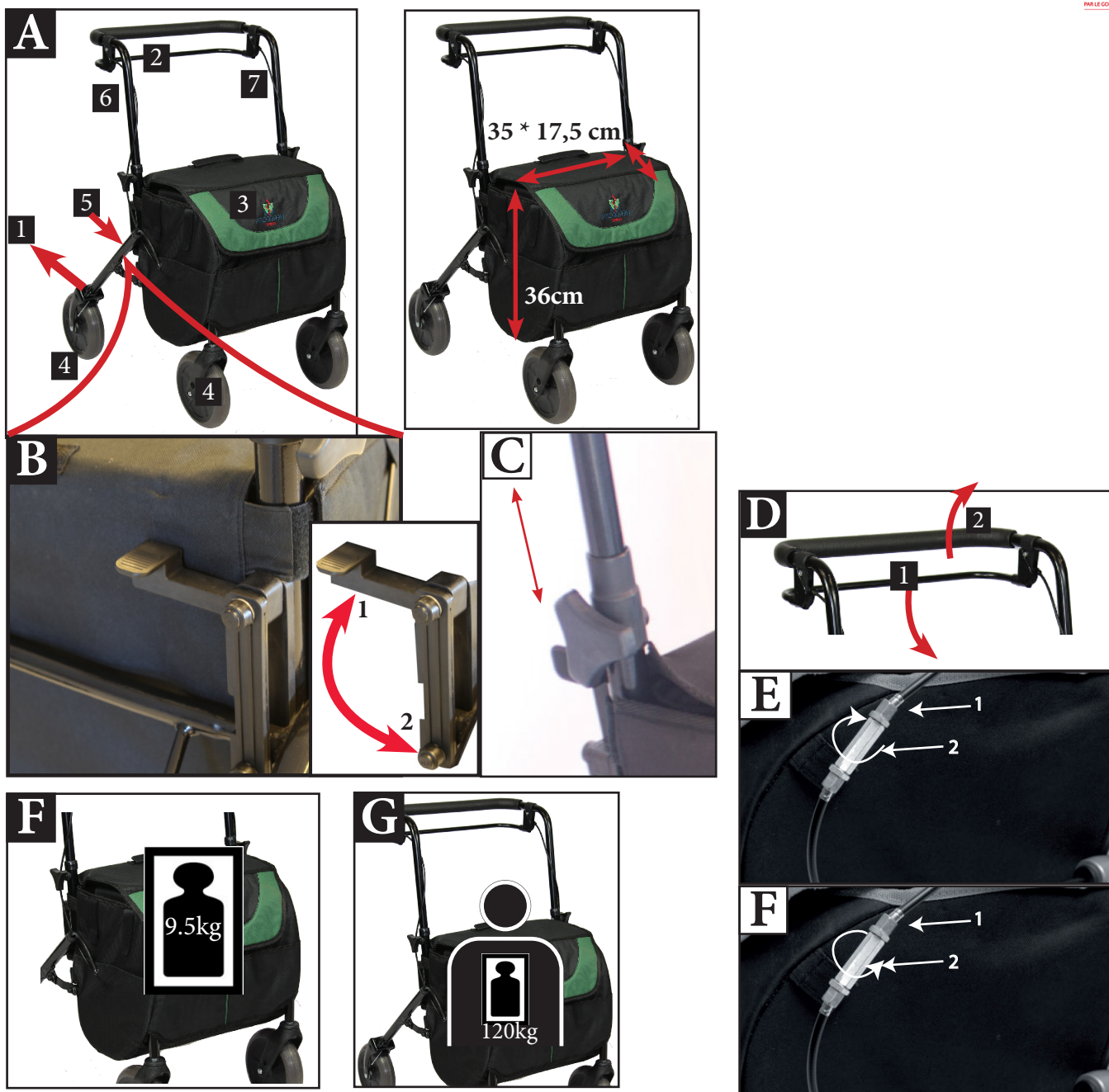




Designations									
243 880	90,5/94,5/98,5 cm	58 cm	23*34/38 cm	35 cm	57,5 cm	66 cm	20 cm	120 kg	9.5 kg

Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation. Suivre les indications et les conserver précieusement ! Si cette aide est utilisée par d'autres personnes, celles-ci doivent être bien informées sur les conseils suivants avant toute utilisation.

1. Consignes de sécurité

- ♥ Toujours consulter votre revendeur spécialisé pour régler l'appareil et pour apprendre à l'utiliser de manière appropriée.
- ♥ Ne pas stocker dehors, ne pas laisser au soleil (Attention à ne pas laisser à l'intérieur d'une voiture en plein soleil !!).
- ♥ Ne pas utiliser lors de températures extrêmes (supérieures à environ 38°C ou 100°F ou inférieures à 0°C ou 32°F).
- ♥ Vérifier régulièrement l'ensemble des parties composants cet article (vis, tubes, embouts, poignées..) et si tous les raccords vissés sont serrés correctement.
- ♥ Tenez fermement le produit lors de son utilisation.
- ♥ En cas de chute, lâchez le produit afin de ne pas tomber dessus.
- ♥ Déplacez vous toujours lentement et en faisant de petits pas pour vous assurer que la répartition de votre poids est régulière et votre position

stable et sécurisée.

- ♥ Ne pas utiliser sur des surfaces glissantes (sol mouillé, neige, glace..)
- ♥ Ne pas utiliser dans les escaliers. !!
- ♥ Ne pas utiliser dans un autre but que celui pour lequel ce produit est prévu.
- ♥ Respectez TOUJOURS les limitations de poids qui figurent sur l'étiquette ou la notice.
- ♥ Ne pas modifier cet article. En cas de nécessité, n'utiliser que des pièces originales pour le réparer. Seul un personnel qualifié est habilité à réparer cet article.
- ♥ Une fois que vous avez déplié ou assemblé le produit, assurez-vous que celui-ci est bloqué en position OUVERTE et qu'il est stable sur le sol avant de l'utiliser.
- ♥ Ne suspendez RIEN à l'avant du produit. Ceci pourrait vous déséquilibrer et vous faire chuter.
- ♥ En cas de non utilisation prolongée, faites vérifier votre appareil par votre revendeur spécialisé.
- ♥ Attention aux trous, déformations dans le sol et grilles de protection d'arbres qui peuvent vous déséquilibrer et vous faire chuter.

2. Installation

La mise en service de ce produit ne doit être réalisée que par du personnel qualifié. Un mauvais réglage peut conduire à une mauvaise utilisation et à des risques d'accident. Il est donc indispensable que le produit soit adapté de manière individuelle à chaque patient par un personnel qualifié. N'hésitez pas à questionner votre revendeur en cas de doute.

- 1-Mettre le rollator sur ses 4 roues sur un sol plat. Mettre en position les roues arrières afin que le châssis soit en position stable [A] (1).
- 2-Verrouiller le châssis en poussant la manette vers le bas [B] de (1) vers (2).
- 3-Régler la hauteur de la barre-poignée à l'aide de la molette [C].
- 4-Freins : en mouvement, freiner en tirant les manettes vers le haut [D] (2).
- 5-Freins de parking : à l'arrêt, pousser les manettes vers le bas jusqu'à entendre un «click». Les freins sont verrouillés [D] (1). Pour les débloquent, tirer les manettes vers le haut.
- 6-Réglage de la pression des freins : pour l'augmenter [E] pour la diminuer [F]

Sac : le poids maximum supporté est de 30kg. Ce sac n'est pas adapté au transport de personnes ou aux animaux. Le sac peut être utilisé comme un siège.

Utilisation en tant que siège : conseils et précautions à prendre.

- assurer de la stabilité du rollator et du fait que le sol soit horizontal et lisse.
- mettre les freins en position parking
- rester en position assis debout, le dos droit.
- toujours s'asseoir dans le sens de la marche du rollator
- le dossier offre une sécurité supplémentaire et évite de tomber en arrière.
- ne pas se pencher vers la droite ou la gauche, éviter les mouvements brusques.
- Attention : ce siège ne doit être utilisé que pour une courte période de repos, il ne remplace en aucun cas une chaise ou un fauteuil.

3. Entretien

Le produit doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon propre et sec. Les poignées doivent être nettoyées avec un nettoyant crème non abrasif pour éviter qu'elles ne se salissent. Ne pas graisser, ne pas lubrifier !! Risque de chute !!

4. Matériaux

Le produit se compose d'un châssis en acier peint, d'une barre à pousser avec freins, de 4 roues directionnelles et d'un sac-siège.

5. Traitement de déchets

Veuillez mettre au rebut ce produit en conformité avec la réglementation en vigueur.

6. Caractéristiques techniques

Ce produit est garanti 2 ans, à partir de la date d'achat, contre tout vice de fabrication. Ce produit est biocompatible. Répond à la norme: EN-ISO 111 99-1

Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Wenn dieses Produkt von anderen Leute benutzt werden soll, sollen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitshinweise

- ♥ Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal, in die Benutzung und Pflege einweisen.
- ♥ Nicht draußen lagern und nicht in die Sonne lassen (Vorsicht: nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen!!)
- ♥ Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C/ 100F oder < 0°C / 32°F)
- ♥ Alle mechanischen Teile regelmäßig überprüfen (Schraube, Rohre, Griffe...). Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest angezogen sind.
- ♥ Bei Benutzung halten Sie die Griffe fest.
- ♥ Bei Stürzung, lassen Sie möglichst die Gehhilfe seitlich fallen, damit Sie nicht darauf fallen.
- ♥ Bei der Benutzung, machen Sie kleine Schritte, so dass die Verteilung Ihres Körpergewichtes gleichmäßig ist.
- ♥ Benutzen Sie nicht die Gehhilfe auf rutschigen Flächen (Eis, Schnee, Wasser..) RUTSCHGEFAHR !!
- ♥ Nicht in die Treppe benutzen. !!
- ♥ Nicht benutzen für andere Zwecke als eine Gehhilfe.
- ♥ Respektieren Sie das Maximalgewicht.
- ♥ Es dürfen keine Veränderungen auf dem Produkt vorgenommen werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie die Reparatur durch Fachpersonal realisiert.
- ♥ Wenn Sie die Gehhilfe ausgefalt haben, versichern Sie sich, dass

dieser in geöffneter Position blockiert ist.

- ♥ Hängen Sie nichts an Ihrer Gehhilfe.
- ♥ Wenn Sie Ihre Gehhilfen lang nicht verwendet haben, lassen sie die erst von Fachpersonal geprüft werden.
- ♥ Beim Gehen achten Sie auf die Löcher, Unebenheiten des Bodens und Baumschutzgitter : Sturzgefahr !!

2. Einstellen des Produktes

Dieses Produkt darf nur vom Fachpersonal eingestellt werden. Wenn das Produkt falsch eingestellt wird, kann das zu Überlastungen des Patienten und des Produktes führen. Das Produkt darf vom Fachpersonal individuell eingestellt werden und Benutzbereit sein. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

Indikationen

Das Restleistungsvermögen des Anwenders muß dabei noch ohne Selbst- oder Fremdgefährdung, unter anderem zur Teilnahme am gesellschaftlichen Leben, ein Verlassen der Wohnung ermöglichen.

Die Gehhilfe unterstützt bewegungseingeschränkte Benutzer beim Gehen.

Zweckbestimmung

Der Rollator dient zum Ausgleich der verminderten Belastbarkeit oder Leistungsfähigkeit der unteren Extremitäten durch Kraft-/Abstützungseinsatz der oberen Extremitäten oder des Rumpfes und dient der Unterstützung und Sicherung des Gehens und kann sowohl innen wie außen genutzt werden, wenn es sich um ebene Strecken handelt. Nicht einzusetzen ist der Rollator für Personen mit deutlichen Einschränkungen der Hand-/Armfunktionen oder mit ausgeprägten Balancestörungen, sowie zum Transport von Personen und/oder Gegenständen. Die Sitzfläche dient nur als Sitz, wenn die Parkbremse eingearbeitet ist.

Aufstellen des Rollators

- 1-Ziehen Sie die beiden hinteren Rädern ab, so dass Rahmengestell stabil steht [A] (1).
- 2-Betätigen Sie die Arretiersperre für das Gestell [B] von (1) nach (2).
- 3-Die Griffhöhe verstellen [C]
- 4-Bremse : ziehen Sie zum bremsen die Bremshebel nach oben in Richtung Griff [D] (2)
- 5-Feststellbremse : drücken Sie die Bremshebel nach unten über den spürbaren Druckpunkt, bis es klickt [D] (1).
- Lösen der Feststellbremse : ziehen Sie die Bremshebel nach oben bis die Bremse entriegelt ist.
- 6-Bremswirkung verstärken: lösen Sie die Mutter und drehen Sie anschließend die Schraube im Uhrzeigersinn [E], um die Bremswirkung zu reduzieren machen Sie das Gegenteil [F].

Einkaufskorb : die maximale zulässige Belastung des Korbes beträgt 30kg. Der Einkaufskorb ist nicht zum Transport von Menschen oder Tiere geeignet.

Benutzung als Sitz : wenn Sie den Korbdeckel als Sitz benutzen wollen, beachten Sie die folgenden Punkte :

- Der Rollator muss auf ebenem und festem Untergrund stehen
- Betätigen Sie die Bremsen, bevor Sie sich hinsetzen
- Setzen Sie sich immer aufrecht auf dem Sitz
- Setzen Sie sich immer so auf den Sitz, dass Sie in Gehrichtung blicken.
- Die Rückenlehne bietet zusätzliche Sicherheit beim Sitzen und verhindert ein Hinterüberkippen
- Lehnen Sie sich nicht nach einer Seite und nicht schief auf den Einkaufswagen.
- Achtung! Der Sitz ist lediglich als Unterstützung für eine kurze Zeit bestimmt. Er hat nicht die Funktion einer Stühle.

Wiedereinsatz:

Nach einer gründlichen Reinigung und regelmäßiger Wartung kann das Produkt weitergegeben werden. Die Gebrauchsanweisung muss beim Wiedereinsatz unbedingt weitergegeben werden.

3. Reinigung

Die Gehhilfe soll mit einem sauberen und trocknen Lappen regelmäßig gereinigt werden. Die Rädern sollen regelmäßig überprüft werden. Keine öligen Substanzen benutzen!! Rutschgefahr !!

4. Material

Das Produkt besteht aus einem Stahlrahmen mit Pulverbeschichtung, ein Handgriff mit Bremse, eine Tasche die als Sitz geeignet ist.

5. Entsorgung

Erkundigen Sie sich bei ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften

6. Technische Daten

Dieses Produkt wird 2 Jahre, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert.

Dieses Produkt ist biokompatibel. Norm: EN-ISO 111 99-1.
Nutzungsdauer: 2 Jahre.

Please read these safety instructions carefully before use, and keep them for future question.

1. Safety indication

- ♥ ALWAYS consult with your physician or supplier to determine proper adjustment and use of the device.
- ♥ Don't store outside and don't let under the sun (Beware : don't let the product in a car in case of high outside temperature !!).
- ♥ Don't use in extreme temperature (above 38°C or 100°F or below 0° or 32°F).
- ♥ Check carefully all parts of this item (screws, tubes, tips, grips..)
- ♥ Check regularly if all screws are tightened.
- ♥ Hold firmly and completely the handle when using.
- ♥ In case of falling : let the product fall down on the side, so that you don't fall on it.
- ♥ Always move forward quietly and with short steps to ensure a good balance of your weight and to avoid losing your balance.
- ♥ Don't use on wet or icy surfaces. (snow, ice, water..) !!
- ♥ Don't use in stairs, severe risk of injuries!!
- ♥ Use only as a walking aid and in proper way.
- ♥ ALWAYS observe the weight limit on the labelling of your walker.
- ♥ No modification must be made on this device. Use only original parts to replace the broken or defect one and let this be done by the technical staff.
- ♥ After unfolding or assembling the walking aid, make sure that it is securely locked in OPEN position and level to the ground before using.
- ♥ DO NOT hang anything on the Walking aid.
- ♥ ALWAYS test to see that the walking aid and attachments are properly and securely locked in place before using.
- ♥ In case you didn't use your walking aid for a long time, let it checked by the technical staff , before using.
- ♥ Be careful when using: beware holes and deformations in the floor.

2. Installation

Only specialists can adjust the product and teach you how to use it. A wrong use or adjustment could lead to overstress of the device or of the patient.

The device must be adjusted individually by the technical staff to suit your needs.

Ask the technical staff how to use this product and make sure that you understood clearly their explanation.

In case of doubt, don't hesitate to ask again.

1-Place the rollator on a flat floor and pull back the rear legs to unfold the rollator [A] (1).

2-Lock the frame in open position by pushing down the plastic lever [B] from position (1) to position (2)

3-Adjust the height of the handle by using the screw [C]

4-Brakes : to brake, pull the top portion of the brake handle up towards the push handle [D] (2).

5-Parking brake : To lock, push down on the bottom portion of the brake handle until you hear a click [D] (1). To release the parking brake see [D] (2).

6-Adjusting the brake: to increase the resistance [E] to reduce the resistance [F]

Bag : the maximum weight capacity is 30kg. This bag isn't suitable to the transport of animals or human being. The bag can be used as a seat. Usage as a seat :respect the following informations :

- use only the chair on a flat and solid ground.
- put the brakes in the «parkingbrake» position.
- remain seating in a upright position
- always seat in the direction of travel of the rollator
- the backrest provides an additional safety and avoid falling backwards
- do not lean out of the chair to avoid losing balance.
- Beware : this seat must be used for a short period of time and it doesn't replace in any case a chair.

3. Cleaning

The rollator has to be cleaned regularly with a mild cleaning agent and a soft cloth.

NEVER use OILY substances!! Slip hazard!!

Ask your retailer or the technical staff to check the rollator regularly.

4. Materials

The product is made up of a steel frame with epoxy painting, one pushing bar with a brake bar, a shopping bag that can be used as a seat and 4 castors.

5. Disposal

Dispose of this product in accordance with your regional waste disposal regulations.

6. Technical specifications

This product has a 2 years warranty, from the date of purchase, against any manufacturing defect. This product is biocompatible. Test: EN-ISO 111 99-1

Por favor leer estas instrucciones antes de utilizar el producto, y guardarlas para posibles preguntas en el futuro. Si el producto está utilizado por otras personas, tienen que estar avisadas de los consejos de seguridad aquí abajo antes de cada uso.

1. Consignas de seguridad

- ♥ Siempre consultar su vendedor especializado para instalar el producto y para aprender cómo utilizarlo de manera adaptada.
- ♥ El producto no debe usarse o guardarse fuera. No dejar el producto al sol durante mucho tiempo (Cuidado: ¡no dejar el producto en un coche al sol!).
- ♥ No utilizar el producto con temperaturas extremas (superiores a 38°C o 100°F e inferiores a 0°C o 32°F).
- ♥ Compruebe las diferentes partes del producto regularmente (tornillos, tubos, conteras, empuñaduras...) y si todas las conexiones están apretadas firmemente.
- ♥ Tenga firmemente el producto durante la utilización. En caso de caída, liberar el andador para no caer sobre el producto.
- ♥ Siempre moverse lentamente y haciendo pasos pequeños para asegurarse que la distribución de su peso sea constante y para asegurar que su posición sea estable.
- ♥ No utilizar el andador en suelos deslizantes (suelo mojado, nieve, hielo...).
- ♥ ¡¡No usar en las escaleras!!
- ♥ El producto no debe usarse con otro objetivo que el por el cual el producto está hecho: ¡no mover muebles por ejemplo!
- ♥ Respete SIEMPRE el peso máximo escrito en la etiqueta, las instrucciones de uso o en el embalaje de su producto.
- ♥ Usted no debe modificar este producto. Si está necesario, solo utilice piezas de recambio originales para repararlo. Solo el personal calificado está autorizado para reparar este producto.
- ♥ Una vez el producto instalado, asegúrese que el rollator sea estable y que sea bloqueado en posición abierta antes de utilizarlo.
- ♥ No colocar nada en la parte frontal del producto. Eso le podría desequilibrar y provocar una caída.
- ♥ Si usted no utiliza el producto durante mucho tiempo, procede a la verificación del producto por un personal calificado.
- ♥ Cuidado a los agujeros, deformaciones en el suelo y a las grillas de protección de los árboles que pueden desequilibrarle y provocar una caída.

2. Instrucciones de instalación

Solo personas calificadas pueden instalar el producto y enseñarle como utilizarlo. Un establecimiento malo puede generar una mala utilización y un riesgo de accidente. Por esta razón es muy importante que el producto sea adaptado al usador, por un personal calificado.

Por cualquier duda no vacila a preguntar su vendedor.

1-Colocar el rollator en sus cuatro ruedas en un suelo plano para que el chasis sea en una posición estable [A] (1).

2-Bloquear el chasis empujando el asidero por abajo [B] de (1) a (2).

3-Regular la altura de la barra/asidera gracias al tornillo de ajuste [C].

4-Frenos: para frenar: tirar la barra inferior del asidero por arriba [D] (2).

5-Frenos bloqueables: cuando no está moviendo, empuja el freno por abajo hasta que entienda un "Clic". Los frenos son bloqueados [D] (1). Para desbloquear, tirar el asidero de freno por arriba.

6-Ajuste de la presión de los frenos: para aumentarla [E] y para reducirla [F].

Bolsa: El peso máximo de carga es 30kg. No es concebido para transportar animales o personas. Se puede sentar en la bolsa.

Utilización de la bolsa como silla: consejos y precauciones de uso:

- Utilizar en un suelo plano, asegurarse que el rollator sea estable.
- Bloquear los frenos antes de sentarse.
- Mantener la espalda recta cuando se sienta.
- Siempre sentarse en la dirección de desplazamiento del rollator.
- El respaldo proporciona una seguridad adicional y evita las caídas.
- No inclinarse a la izquierda o a la derecha, evitar los movimientos bruscos
- Cuidado: este rollator debe ser utilizada por un tiempo limitado, no remplace un sillón o una silla.

3. Entretenimiento

Limpiar el producto con un trapo limpio y seco.

Las empuñaduras deben ser limpiadas con productos de limpieza para el



hogar, no abrasivos, para que no se ensucien.
¡No ponga grasa, no aceite! ¡Riesgo de caída!

4. Materiales

El producto consiste de una estructura de acero pintado, de una barra de empuje con frenos, de cuatro ruedas direccionales, de una bolsa-silla.

5. Tratamiento de los residuos

Dispone de este producto de acuerdo a su norma regional sobre tratamiento y disposición final de los residuos.

6. Características técnicas

Su producto está garantizado 2 años de no tener defectos en los materiales y la fabricación, desde la fecha de compra.

Este producto está biocompatible. Norma: DIN EN-ISO 111 99-1

Kérjük figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat mielőtt használná a terméket.

1. Biztonsági figyelmeztetések MAGYAR

- ♥ Mindig kérje az orvosa vagy az eladó segítségét a megfelelő beállítások és a termék használatával kapcsolatban.
- ♥ Tilos a termék szabadban tárolása, ne hagyja a terméket a napon (Vigyázat: ne hagyja a terméket a kocsiban, magas külső hőmérséklet esetében)!
- ♥ Ne használja extrém időjárási körülmények esetében (38°C felett vagy 0° C alatt)!
- ♥ Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket (csavarok rögzítése, váz, markolat, stb...)!
- ♥ A markolatot mindig erősen, megfelelően fogjuk használat közben!
- ♥ Esés esetében: engedjük el, ügyeljünk arra, hogy ne essünk rá a termékre!
- ♥ Mindig lassan, kis léptékekkel haladjunk előre a súly megfelelő elosztása és az egyensúly megtartása miatt.
- ♥ Ne használjuk esős vagy jeges, csúszós felszínen illetve lépcsőn(hó, jég, víz...)!
- ♥ Terméket CSAK a rendeltetésének megfelelően használjuk: ne használjuk emelőnek vagy bútor szállítására!
- ♥ Mindig tartsuk be a maximális súlyhatárt!
- ♥ A termék kinyitása vagy összeszerelése után mindig bizonyosodjunk meg a termék megfelelő stabilitásáról.
- ♥ Ne akasszunk semmit sem a termékre.
- ♥ Semmilyen átalakítás sem szükséges a terméken. Csak eredeti alkatrészeket használjon a törött vagy meghibásodott részek cseréjére, melyet szakértővel végeztesen el.
- ♥ Ha sokáig nem használja a terméket, akkor használat előtt ellenőrizze a terméket
- ♥ Legyen óvatos mikor használja: vigyázzon a lyukakra és a burkolat egyenetlenségeire.

2. Üzembe helyezés

Vigyázat!

Csak szakember állíthatja be a terméket és mutathatja meg a helyes használatát. Nem megfelelő használat vagy beállítás sérülést okozhat.

A terméket mindig egyénileg, a beteg igényeinek megfelelően kell beállítani.

Kérje az eladó vagy szakember segítségét a termék használatával kapcsolatban, győződjön meg arról, hogy minden egyértelmű a termék használatával kapcsolatban.

3. Tisztítás

A terméket rendszeresen tisztítsuk száraz tiszta anyaggal. A markolat tisztításához karcmentes folyékony tisztítószer ajánlott a szennyeződés elkerülése érdekében.

Sose használjon olajos szereket, sérülésveszélyt okozhat!

4. Anyaga

Acél váz, króm csövek és különböző műanyag részek.

5. Hulladék

A terméktől való megszabadulás esetén tartsuk be a helyi hulladék kezelési szabályokat.

6. Műszaki leírás

Használó maximális súlya: 120 kg. A termék biokompatibilis.

Szabvány: EN-ISO 111 99-1

Leia por favor as instruções cuidadosamente antes de utilizar. Certifique-se de seguir as instruções e mantê-las num lugar seguro! Se o produto for usado por outra pessoa, devem estar totalmente informadas acerca destas instruções de

segurança antes de usar.

1. Indicações de segurança

- ♥ Consulte SEMPRE o seu médico ou fornecedor para determinar o ajuste e o uso do dispositivo.
- ♥ Não armazene no exterior e sob o sol (Cuidado: não deixe o produto num carro exposto a altas temperaturas!).
- ♥ Não utilize em temperaturas extremas (acima de 38°C ou 100°F ou abaixo de 0°C ou 32°F).
- ♥ Verifique cuidadosamente todos os componentes do produto (parafusos, tubos, pontas, apertos, ...).
- ♥ Verifique regularmente se todas as peças estão apertadas (clipes, punho, ponta de borracha, ...).
- ♥ Mantenha o punho firme ao usar.
- ♥ Em caso de queda, deixe o produto cair de lado de modo a não cair sob o produto.
- ♥ Siga sempre em frente e com passos curtos para garantir um bom equilíbrio do seu peso e para evitar perder o equilíbrio.
- ♥ Não utilize em superfícies húmidas ou geladas. (Neve, gelo, água,...)!
- ♥ Não utilize em escadas, risco severo de lesões.
- ♥ Utilize apenas o produto como ajuda para caminhar e de forma adequada: não utilize como alavanca ou para mover móveis.
- ♥ Observe SEMPRE o limite de peso no rótulo do produto.
- ♥ Nenhuma modificação deve ser efetuada neste produto. Utilize apenas peças originais para substituir o defeito e deixe ser um técnico a efetuar a modificação.
- ♥ Depois de montar o produto, certifique-se que está bem colocado e aberto e nivelado com o chão.
- ♥ Teste SEMPRE o produto para verificar que todos os constituintes estão bem presos e no lugar.
- ♥ Não pendure nada no produto.
- ♥ No caso de não utilizar durante um longo período de tempo, permita a sua análise pelo técnico, antes de utilizar.
- ♥ Cuidado ao utilizar: Atenção aos buracos e deformidades no chão.

2. Instalação

Apenas especialistas podem ajustar o produto e ensinar a utilizar. Um uso errado ou um mau ajuste do produto pode levar a pressão incorreta no produto ou no paciente. O produto deve ser ajustado individualmente pelo técnico para fazer face às suas necessidades. Pergunte ao técnico como usar o produto e tenha a certa que entende perfeitamente a explicação, não ficando com dúvidas.

1- Coloque o andarilho com as quatro pernas no chão plano para que o chassi esteja numa posição estável [A](1).

2- Bloqueie o chassi, pressionando a alavanca de plástico [B] da posição (1) para a posição (2).

3- Ajuste a altura da barra /pega usando o parafuso [C].

4- Travões: Para travar, puxe a barra da pega inferior para cima [D](2).

5- Quando não estiverem movimento, empurre o travão para abaixo até ouvir um clique. Os travões são bloqueados [D] (1). Para desbloquear, puxe a alavanca do travão para cima.

6- Ajuste a pressão dos travões: para aumentar [E] e para reduzir [F].

Bolsa: O peso máximo de carga são 30Kg. Não é aconselhável o transporte de animais ou pessoas. Pode utilizar o saco como assento.

Precauções no uso do saco como assento:

-Usar em terreno plano, assegurar a estabilidade do andarilho

-Bloquear os travões antes de se sentar.

-Mantenha as costas direitas quando estiver sentado.

-Sente-se sempre no sentido da marcha do andarilho.

-O apoio fornece segurança extra e evita quedas.

-Não se incline para a esquerda ou para a direita, evitar movimentos repentinos.

-Atenção, este andarilho deve ser utilizado por um tempo limitado, não substitui um sofá ou uma cadeira.

3. Limpeza

O andarilho tem de ser limpo regularmente com um produto suave de limpeza e um pano suave. Nunca utilizar produtos oleosos. Risco de escorregar!

Peça ao seu revendedor ou à equipa técnica para verificar o andarilho regularmente. Se o andarilho tiver peças de borracha, devem ser verificadas e mudadas regularmente.

4. Materiais

Estrutura de aço com pintura epóxi com uma barra de travões, quatro rodas direccionais e uma bolsa.

5. Tratamento de resíduos

Este produto deve ser descartado de acordo com a norma regional sobre

tratamento e disposição final de resíduos.

6. Especificações técnicas

Verificar a tabela inserida.

Este produto dispõe de uma garantia de 24 meses, a partir da data de compra, contra qualquer defeito de fabrico.

Norma: DIN EN-ISO 111 99-1.

Biocompatível.

Lütfen kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Talimatlara uyulmalı ve özenle saklanmalıdır! Ürün başka kişiler tarafından kullanıldığı takdirde, kullanacak kişiler herhangi bir kullanımdan önce aşağıdaki talimatlardan haberdar edilmelidirler.

1. Güvenlik uyarıları

- ♥ Cihazı ayarlamak ve uygun şekilde kullanmak için her zaman uzman satıcınıza danışınız.
- ♥ Ürün dışarıda saklanmamalı, güneş ışığına maruz bırakılmamalıdır (Araba içerisinde güneşe maruz bırakmamaya dikkat edilmelidir!).
- ♥ Aşırı sıcaklıklarda (yaklaşık 38°C veya 100°F üzerinde ya da 0°C veya 32°F altında) kullanılmamalıdır.
- ♥ Ürünü oluşturan parçaların tamamı (vidalar, borular, uçlar, tutacaklar..) ve eklemlerinin iyice sıkıştırılmış olduğu düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- ♥ Kullanım esnasında ürünü sağlamca tutunuz.
- ♥ Düşme anında, ürün üzerine düşmemek için ürünü bırakınız.
- ♥ Ağırlık dağılımınızın düzenli ve pozisyonunuzun sabit ve güvenli olduğunu garantilemek için her daim yavaşça ve küçük adımlarla ilerleyiniz.
- ♥ Kaygan zeminlerde (ıslak zemin, kar, buz..) kullanmayınız.
- ♥ Ne de merdivenlerde kullanılmamalıdır!!
- ♥ Öngörülen amacı dışında ürünü kullanmayınız.
- ♥ Etiket üzerinde veya kılavuzda belirtilen ağırlık kısıtlamalarına HER ZAMAN uyunuz.
- ♥ Ürün modifiye edilmemelidir. İhtiyaç duyulduğunda, onarım için yalnızca orijinal parçaları kullanılmalıdır. Yalnızca ehil bir personel, ürünü tamir etmek için yetkilidir.
- ♥ Ürünü açıp monte ettikten sonra, AÇIK pozisyonda kilitli olduğundan ve kullanımdan önce zemin üzerinde sabit olduğundan emin olunuz.
- ♥ Ürün ucuna HİÇBİR ŞEY asmayınız. Bu, dengenizi kaybetmenize ve düşmenize neden olabilir.
- ♥ Uzun süreli kullanılmadığı takdirde, ürününüzü uzman satıcınıza kontrol ettiriniz.
- ♥ Dengenizi kaybetmenize ve düşmenize neden olabilecek zemindeki çukurlara, deformasyonlara ve ağaç koruma grillerine dikkat ediniz.
- ♥ Ürünü açma/katlama esnasında parmaklarınızı kısıtırmamaya dikkat ediniz.

2. Kurulum

Ürünün hizmete sunulması, yalnızca ehil bir personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Yanlış bir ayarlama, yanlış bir kullanıma ve kaza risklerine yol açabilir. Bu sebeple, ehil personel tarafından ürünün her hastaya kişiye özel olarak ayarlanması kaçınılmazdır. Emin olmadığınız bir konu hakkında bilgi almak için satıcınız ile iletişime geçiniz.

- 1-Rolatörü 4 tekerleği üzerine düz bir zemin üzerine koyunuz. Çerçevenin sabit pozisyonunda olması [A] için arka tekerleklerini arkaya doğru çekiniz (1).
- 2-(1)'den (2)'ye geçirerek manivelayı aşağıya doğru itip [B] çerçeveyi kilitleyiniz.
- 3-Ayar vidası yardımıyla tutma barının yüksekliğini ayarlayınız.
- 4-Frenler: Hareket halindeyken manivelaları yukarı doğru çekerek [D] frenleyiniz (2).
- 5-Park etme frenleri: Hareketsiz olduğunda manivelaları «klik» sesini duyana kadar itiniz. Frenler kilitlemiştir [D] (1). Kilidi açmak için manivelaları yukarı doğru çekiniz.
- 6-Fren basıncı ayarı: Basıncı artırmak için [E], azaltmak için [F].

Çanta: Taşıdığı azami ağırlık 30 kg'dır. Çanta, içerisinde insan veya hayvan taşınması için uygun değildir. Çanta, oturak olarak kullanılabilir. Oturak olarak kullanım: Takip edilecek uyarılar ve önlemler.

- Rolatörün sabit olduğundan ve zeminin yatay ve düz olduğundan emin olunuz.
- Frenleri park etme moduna geçirin.
- Sırtınız düz şekilde dik oturma pozisyonunda kalınız.
- Her zaman rolatörün yürüme yönüne doğru oturunuz.
- Sırtlık, ek bir güvenlik sağlar ve kullanıcının arkasına düşmesini önler.
- Sağa veya sola eğilmeyiniz, ani hareketlerden sakınınız.
- Dikkat: Oturak, yalnızca kısa süreli istirahatlar için kullanılmalıdır, hiçbir şekilde bir sandalye veya koltuk işlevi görmez.

3. Bakım

Ürün, temiz ve kuru bir bez ile düzenli olarak temizlenmelidir. Kirlenmemeleri için saplar, aşındırmayan krem temizleyici ile temizlenmelidir. Gres

sürülmemelidir, yağlandırılmamalıdır!! Düşme riski bulunmaktadır!!

4. Malzemeler

Ürün, boyanmış alüminyum çerçeveden, bir frenli itme barından, 4 yönlendirici tekerlekten ve bir oturak-çantadan oluşmaktadır.

5. Atık işlemleri

Geçerli mevzuata uygun olarak ürünü atık yerine bırakınız.

6. Teknik özellikler

Ürün, satın alma tarihinden itibaren üretim hatalarına karşı 2 yıl garantilidir. Biyouyumludur.

EN-ISO 111 99-1 standartlarına uygundur.